\Sbornik./

СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

38

ТОМЪ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9-я лин., № 12.)
1886.

KRAUS REPRINT LTD.
Nendeln, Liechtenstein
1966

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Мартъ 1886 г.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*

Printed in Germany

Lessing-Druckerei – Wiesbaden

ОГЛАВЛЕНІЕ.

СТРАН.

Извлеченія изъ протоколовъ Императорской Академіи Наукъ. Засѣданія Отдѣленія русскаго языка и словесности съ января по декабрь 1885 года. . . . . I— VI

Вопросъ о Кириллѣ и Меѳодіи въ славянской филологіи. И. В. Ягича. . . . . № 1. 1— 60

Странствующій Жидъ. Предсмертное произведеніе Жуковскаго. . . . . № 2. 1—112

«Книги законныя», содержащія въ себѣ въ древне-русскомъ переводѣ, византійскіе законы земледѣльческіе, уголовные, брачные и судебные. А. Павлова. . . . . № 3. 1— 92

Взглядъ на учебную часть въ Россіи въ XVIII столѣтіи до 1782 г. Графа Д. А. Толстаго. . . . . № 4. 1—100

Академическая гимназія въ XVIII столѣтіи, по рукописнымъ документамъ архива Академіи Наукъ. Графа Д. А. Толстаго. . . . . № 5. 1—114

Академическій университетъ въ XVIII столѣтіи, по рукописнымъ документамъ архива Академіи Наукъ. Графа Д. А. Толстаго. . . . . № 6. 1— 67

Къ изданію Иліады въ переводѣ Гнѣдича. С. И. Пономарева. . . . . № 7. 1—144

Отчетъ о дѣятельности Второго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за 1885 г. А. Н. Веселовскаго. № 8. 1— 15

ИЗВЛЕЧЕНІЯ ИЗЪ ПРОТОКОЛОВЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ОТДѢЛЕНІЕ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

Январь — декабрь 1885 года.

Академикъ М. И. Сухомлиновъ, заявивъ, что печатаніе подъ его наблюденіемъ 1-го тома «Матеріаловъ для исторіи Академіи Наукъ» почти уже окончено, прочелъ составленное къ этому тому предисловіе, которое и одобрено Отдѣленіемъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ положено просить Экспедицію заготовленія государственныхъ бумагъ доставить въ возможно скоромъ времени изготовленные ею оттиски заказанныхъ для этого изданія портретовъ.

По докладу А. Н. Веселовскаго положено просить Департаментъ внутреннихъ сношеній Министерства Иностранныхъ дѣлъ объ исходатайствованіи для занятій Отдѣленія на нѣкоторое время принадлежащей Вѣнской Императорской библіотекѣ рукописи, содержащей житія святыхъ по описанію Ламбеція (Lamb., Commentar. t. VIII, pag. 151 и сл.): cod. XI (graec.), а по старому каталогу Несселя (Nessel, part. V, pag. 5 и сл.): cod. 3.

По докладу И. В. Ягича положено просить: 1) Управленіе Московскаго и Румянцовскаго музеевъ о доставленіи въ Отдѣленіе на 3 мѣсяца рукописей № 364 и № 563 изъ собранія Ундольскаго, и 2) изъ Московской Духовной академіи рукописи № 8 (100) Криница или Временникъ, пергаментной рукописи Георгія Амартола 273 листа.

Предсѣдательствующій доложилъ, что отъ ректора Кіевской Духовной академіи епископа Сильвестра получена, по просьбѣ Отдѣленія, рукопись «Александрія» на румынскомъ языкѣ, принадлежащая Церковно-Археологическому Обществу при означенной академіи. Положено, для пользованія этой рукописью, передать ее на временное храненіе въ 1-е Отдѣленіе академической библіотеки.

Академикъ И. В. Ягичъ довелъ до свѣдѣнія Отдѣленія, что по просмотрѣ доставленныхъ г. Качановскимъ матеріаловъ для болгарскаго словаря, онъ находитъ, что эти матеріалы, по дополненіи ихъ и окончательномъ приведеніи въ порядокъ, могутъ быть съ пользою напечатаны, тѣмъ болѣе, что до сихъ поръ не имѣется болгарскаго словаря, который хотя бы приблизительно могъ равняться по обширности съ трудомъ г. Качановскаго. Положено передать это заключеніе собирателю словаря.

Разсматриваемъ былъ доставленный В. М. Юзефовичемъ экземпляръ перваго изданія книги Тредіаковскаго: «Новый и краткій способъ къ сложенію россійскихъ стиховъ» съ собственноручными замѣтками Ломоносова, при чемъ найдено, что нѣкоторыя изъ находящихся въ этой книгѣ приписокъ сдѣланы другою рукой, о чемъ и положено сообщить владѣльцу экземпляра.

Предсѣдательствующій довелъ до свѣдѣнія Отдѣленія, что по поводу предстоящей тысячелѣтней годовщины смерти св. Меѳодія, городской голова и членъ думы И. И. Домонтовичъ обращались къ нему, равно какъ и къ г. вице-президенту, съ запросами о томъ, будетъ ли въ Академіи Наукъ по этому случаю торжественное собраніе, на что В. Я. Буняковскій отвѣчалъ, что 6-го апрѣля въ малой конференцъ-залѣ будетъ отслуженъ молебенъ въ память св. первоучителя. Академикъ Ягичъ изъявилъ готовность, въ засѣданіи Отдѣленія, имѣющемъ быть наканунѣ этого дня, прочесть очеркъ дѣятельности св. Меѳодія съ оцѣнкою заслугъ обоихъ св. братьевъ первоучителей. Положено заблаговременно объявить въ газетахъ, что засѣданіе это будетъ открыто для публики.

Представлена полученная отъ младшаго помощника библіотекаря I-го Отдѣленія академической библіотеки Гонсіоровскаго рукописная тетрадь собранныхъ имъ во время прошлогодней командировки пѣсенъ на языкѣ Мазуровъ. Положено: возвративъ г. Гонсіоровскому эту рукопись, просить его продолжать составленіе отчета о его командировкѣ по предварительно представленной имъ и одобренной Отдѣленіемъ программѣ.

Представленъ присланный С. И. Пономаревымъ въ рукописи новый библіографическій трудъ его: «Къ изданію Иліады въ переводѣ Гнѣдича», написанный по поводу имѣющаго исполниться въ 1888 году четырехсотлѣтія со времени перваго печатнаго изданія всѣхъ твореній Гомера. Положено напечатать этотъ трудъ въ Сборникѣ Отдѣленія.

Читаны доставленныя при отношеніи секретаря Общества для пособія нуждающимся литераторамъ и ученымъ на имя предсѣдательствующаго въ Отдѣленіи: копія съ журнала засѣданія Комитета Общества 24 мая 1885 г. и программа предпринимаемаго имъ изданія полнаго собранія сочиненій Пушкина. Означенное отношеніе содержитъ просьбу, чтобы программа изданія была разсмотрѣна Вторымъ Отдѣленіемъ Академіи Наукъ и затѣмъ мнѣніе его сообщено Комитету.

По внимательномъ обсужденіи этой программы Отдѣленіе признало правильнымъ принятое въ ней дѣленіе произведеній Пушкина на шесть отдѣловъ въ семи томахъ, съ соблюденіемъ въ каждомъ отдѣлѣ хронологическаго порядка сочиненій; при чемъ однакоже, по мнѣнію Отдѣленія, слѣдовало бы перенести «Пѣсни западныхъ славянъ» во II-й отдѣлъ, а «Путешествіе въ Арзрумъ «въ отдѣлъ IV-й». Находя равнымъ образомъ и прочія высказанныя въ программѣ предположенія въ общихъ чертахъ заслуживающими одобренія, Отдѣленіе считаетъ нужнымъ сдѣлать только слѣдующія оговорки относительно нѣкоторыхъ частностей.

Въ пунктѣ 3-мъ сказано: «Текстъ долженъ быть точно провѣренъ по рукописямъ и по возможности пополненъ». Это замѣчаніе относится вѣроятно только къ такимъ произведеніямъ, которыя въ первый разъ были напечатаны по смерти поэта, потому что напечатанныя при жизни его, если не всѣ, то по крайней мѣрѣ почти всѣ, явились въ томъ видѣ, какой онъ самъ желалъ дать имъ. Предполагаемыя же пополненія должны быть дѣлаемы съ большою разборчивостью, съ обращеніемъ вниманія на причины, которыя вызвали пропуски и изъ коихъ нѣкоторыя могутъ еще и теперь сохранять свою силу. Такимъ образомъ, напр., стихотвореніе «19-е октября» (1825 г.) должно безъ сомнѣнія явиться съ тѣми сокращеніями, которыя призналъ нужными Пушкинъ, безъ дополненій, найденныхъ въ его автографѣ покойнымъ Геннади и напечатанныхъ имъ въ исаковскомъ изданіи 1859 года.

Въ примѣчаніи къ приведенному пункту прибавлено: «Имѣя въ виду сдѣлать предполагаемое изданіе вполнѣ доступнымъ для семьи

и школы, редакція исключаетъ изъ него всѣ произведенія и отдѣльныя мѣста, не соотвѣтствующія, по содержанію своему, этой цѣли, хотя бы они уже и были ранѣе извѣстны въ печати».

Отдѣленіе находитъ, что такъ какъ предполагаемое изданіе сочиненій Пушкина назначается для всей образованной публики, то и за исключеніемъ изъ него нѣкоторыхъ слишкомъ вольныхъ мѣстъ и цѣлыхъ пьесъ невозможно сдѣлать это изданіе отвѣчающимъ педагогическимъ цѣлямъ или потребностямъ воспитывающагося, особенно младшаго и женскаго поколѣнія. Поэтому смыслъ означеннаго примѣчанія точнѣе было бы выразить слѣдующимъ образомъ: «Имѣя въ виду, что между произведеніями Пушкина есть такія поэтическія шалости, которыхъ самъ поэтъ, по ихъ содержанію, никакъ не могъ предназначать для печати, редакція устраняетъ изъ изданія всѣ подобныя сочиненія или отдѣльныя мѣста, хотя и напечатанныя уже послѣ смерти поэта».

Относительно 4-го пункта Отдѣленіе, вполнѣ одобряя предположеніе помѣщать послѣ каждаго произведенія пояснительныя примѣчанія, считаетъ необходимымъ поставить непремѣннымъ условіемъ, чтобы эти примѣчанія сохраняли чисто объективный характеръ, съ устраненіемъ всякой критической оцѣнки лицъ и фактовъ, о которыхъ будетъ рѣчь по поводу того или другого произведенія.

Подъ лит. в въ пунктѣ 5-мъ, къ полному хронологическому и библіографическому списку всѣхъ произведеній Пушкина предполагается присоединить указатель: гдѣ и въ *какомъ видѣ* каждое изъ нихъ было напечатано. Указаніе «въ какомъ видѣ» и проч. представляется излишнимъ въ отношеніи къ тѣмъ произведеніямъ, которыя по объясненной выше причинѣ будутъ исключены изъ изданія, ибо такое указаніе было бы невозможно безъ изложенія содержанія пьесъ, что́ однакожъ противорѣчило бы прежде заявленному правилу исключать нѣроторыя произведенія.

Въ пунктѣ 6-мъ упомянуто, что подлинное пушкинское правописаніе не будетъ сохранено въ изданіи въ виду крайней затруднительности возстановить его. По убѣжденію Отдѣленія, собственное правописаніе автора не пригодно для изданія потому, что Пушкинъ вообще писалъ крайне небрежно, часто ошибочно; ороографія писателя другой эпохи можетъ быть соблюдаема въ изданіи его сочиненій развѣ только тогда, когда онъ послѣдовательно держался какой-нибудь опредѣленной и притомъ заслуживающей вниманія системы.

Одобряя такимъ образомъ программу изданія съ внѣшней стороны его, Отдѣленіе не можетъ не высказать желанія, чтобы выполненіе этой программы и съ внутренней стороны было вполнѣ достойно памяти нашего великаго писателя, какъ совершенною исправностью текста его произведеній, такъ и характеромъ примѣчаній, которыя, кромѣ библіографической и исторической точности, должны отличаться безпристрастіемъ и отсутствіемъ всякихъ чуждыхъ литературѣ интересовъ. Способъ исполненія представленной на одобреніе Академіи Наукъ программы остается вполнѣ на отвѣтственности Комитета Общества, предпринимающаго изданіе, и Отдѣленіе позволяетъ себѣ выразить надежду, что при просвѣщенномъ содѣйствіи лицъ, избранныхъ Комитетомъ для наблюденія за ходомъ изданія, задача эта будетъ выполнена самымъ удовлетворительнымъ образомъ.

По поводу появленія VIII-го тома издаваемыхъ подъ редакціею П. Н. Батюшкова «Памятниковъ Русской Старины въ Западныхъ губерніяхъ», академикъ А. Ѳ. Бычковъ прочелъ слѣдующую составленную имъ записку: «Какъ настоящій томъ Памятниковъ Русской Старины, такъ и предшествовавшій ему VII-ой составляютъ отрадное явленіе въ нашей литературѣ и нагляднымъ образомъ, рядомъ монографій самаго разнообразнаго содержанія, основанныхъ на существующихъ данныхъ, на архивныхъ документахъ и позабытыхъ изслѣдованіяхъ, доказываютъ, что Холмская Русь (Люблинская и Сѣдлецкая губерніи) составляетъ органическую часть Русской земли и что она почти сплошь заселена русскимъ племенемъ, исповѣдывавшимъ православную вѣру. И памятники зодчества, и уцѣлѣвшіе памятники письменности и печати, несмотря на то, что они усердно истреблялись поляками и іезуитами, наконецъ русская рѣчь, русскія пѣсни и мѣстные обычаи свидѣтельствуютъ, что этотъ край былъ искони русскій. Изъ помѣщенныхъ въ VIII-мъ томѣ статей, кромѣ весьма любопытныхъ историческихъ монографій Шолковича (о границахъ Польской короны и великаго княжества Литовско-Русскаго), Малышевскаго (Люблинскій съѣздъ 1569 года) и Кояловича (Присоединеніе Подлѣсья къ Польшѣ на Люблинскомъ сеймѣ 1569 года), обращаютъ на себя вниманіе жизнеописанія Львовскаго епископа Гедеона Балабана, уніатскаго лжемученика Іоасафата Кунцевича, епископа Луцкаго Кирилла Терлецкаго и Кіевскаго уніатскаго митрополита Ипатія Поцѣя—первыхъ дѣятелей уніи. Полныя живого интереса и новыхъ данныхъ первыя двѣ написаны Н. И. Петровымъ, а двѣ по-

слѣднія Ор. Ив. Левицкимъ. Не меньшимъ интересомъ отличается монографія Станкевича: «Игуменъ Аѳанасій Филипповичъ», основанная частью на неизданныхъ документахъ. Статьи Павлова (Замѣтка о Кормчей Люблинскаго священника Василія, писанной въ 1604 году) и Страшкевича (Устная народная словесность въ Холмской и Подлясской Руси) имѣютъ прямое отношеніе къ занятіямъ нашего Отдѣленія и содержатъ не мало любопытнаго. Къ тóму приложенъ альбомъ рисунковъ, въ которомъ находится нѣсколько снимковъ съ рукописей, писанныхъ или хранящихся въ Холмщинѣ. Нельзя не отнестись съ полною благодарностью къ П. Н. Батюшкову, такъ усердно и съ такимъ умѣньемъ трудящемуся надъ водвореніемъ какъ у насъ, такъ и за границею правильнаго взгляда на историческія судьбы земель, нѣкогда отторгнутыхъ Польшею отъ Руси и въ теченіе многихъ вѣковъ остававшихся подъ ея гнетомъ». По выслушаніи этой записки, Отдѣленіе, находя отзывъ А. Ѳ. Бычкова вполнѣ справедливымъ, опредѣлило выразить П. Н. Батюшкову сочувствіе къ этому превосходно исполненному и полезному изданію.
